**Cover Page**

Category: Original Article

Title: **Avj KziAv‡bi Av‡jv‡K gvbe fvlvi DrcwË I weKvk: GKwU fvlvZvwË¡K we‡kølY**

(The Origin and Development of Human Language in Qur’anic Perspective: A Linguistic Analysis)

Writer-1: Md. Emdadul Haque, Lecturer, Jhenidah Cadet College (†gv: Bg`v`yj nK, ‡jKPvivi, wSbvB`n K¨v‡WU K‡jR, [emdad431@gmail.com](mailto:emdad431@gmail.com)

Writer-2: Dr. Md. Masud Alam, Professor, Dept. of Islamic Studies, University of Dhaka (W. ‡gv: gvmy` Avjg, cÖ‡dmi, BmjvwgK ÷vwWR wefvM, XvKv wek^we`¨vjq, [dmasudisdu@gmail.com](mailto:dmasudisdu@gmail.com)

**Avj KziAv‡bi Av‡jv‡K gvbe fvlvi DrcwË I weKvk: GKwU fvlvZvwË¡K we‡kølY**

(The Origin and Development of Human Language in Qur’anic Perspective: A Linguistic Analysis)

Abstract: Human language is a unique phenomenon. Human ability to communicate with one another in intelligent, symbolic or abstract speech is thought as a complete mystery to the linguists even in this modern age. Unfortunately, there are not much sufficient theories which could explain how human language originated and why there are many different languages in human communities. This article discusses human language in the light of Qur’anic concept. In the study of science-religion interconnection, a profound exploration of verses of Qur’an related to human language can shed the light where people are trying to reach in research. In this paper the origin and development of human language, human brain and the relations among the varieties of languages are elucidated in the view of modern linguistics and al-Qur’an.

[Key Word: jyMvZ, wjmvb, gvbwZK, bvwmqv, Avb& byZ&K&, Avj KvIj, Avj Bbmvb]

**f~wgKv:** Bmjvgx wek^v‡mi †gŠwjK `„wófw½i Av‡jv‡K GUv wek^vm Kiv nq †h, ‰eÁvwbK †h‡Kvb welq Aa¨qb I M‡elYvi mvaviY g~jbxwZ Avj KyiAv‡b we`¨gvb|[[1]](#footnote-2) Avj KziAvb ‡Kej weÁv‡bi cvV¨cy¯ÍK bq †h Zv‡Z gnvRvMwZK wel‡qi wek` e¨vL¨v we‡kølY \_vK‡e| Z\_vwcI Avj KziAv‡b cÖvq 750 GiI AwaK Avqv‡Z weÁvb I M‡elYvi welqwU D‡jøL Kiv n‡q‡Q||[[2]](#footnote-3) †hfv‡e Avj KyiAvb gnvb Avjøvni cÿ †\_‡K ‡cÖwiZ Hkx evYx wVK †mfv‡eB mKj m„wóI gnvb Avjøvni|[[3]](#footnote-4) myZivs Avj KyiAv‡b DwjøwLZ mKj g~jbxwZ I fv‡l¨i mv‡\_ mgMÖ m„wó RM‡Zi wbqgbxwZi ‡Kvb ˆecixZ¨ \_vK‡Z cv‡i bv|[[4]](#footnote-5) e¯‘Z Avj KziAv‡b weÁvb I cÖhyw³i †gŠwjK wel‡q AmsL¨ Bw½Z I w`Kwb‡`©kbvg~jK AvqvZ we`¨gvb| G mKj my²vwZmy² welq Avj KziAvb AZ¨šÍ my›`ifv‡e Dc¯’vcb K‡i| hviv weÁvb wel‡q e¯‘wbó Ávb iv‡Lb Zv‡`i wbKU †mme AvqvZmg~n we¯Íi M‡elYvi m¤¢vebv iv‡L|[[5]](#footnote-6) KziAv‡bi cÖwZwU Avqv‡Zi mvaviY A‡\_©i cvkvcvwk GKwU we‡kl A\_© \_v‡K hv e¨vcK Aa¨qb, Mfxi g‡bvwb‡ek I M‡elYvi `vex iv‡L| Avj KyiAvb n‡jv Áv‡bi wbf©~j, ¸iæZ¡c~Y© I Zvrch©c~Y© Drm| Áv‡bi Drm wn‡m‡e Avj KziAv‡bi AvqvZmg~n wewfbœ wel‡qi g~jbxwZ I AvBb cÖKvk Ki‡jI cÖwZwU Avqv‡Zi GKwU Ava¨vwZ¥K A\_© we`¨gvb hvi AšÍwb©wnZ Zvrch© Dcjwäi welqwU cÖwZwU cvV‡Ki †hvM¨Zv I Zvi Mfxi g‡bvwb‡e‡ki `ÿZvi Ici wbf©i K‡i| KziAv‡bi Avqv‡Zi A‡\_©i GB eûgvwÎK m¤¢vebv Avj KziAvb‡K mKj Áv‡bi †gŠwjK Drm wn‡m‡e hyMhyM a‡i AUzU †i‡L‡Q| Avj KziAvb gvby‡li Rb¨ me©Rbxb w`Kwb‡`©kbv| gvbe Rxe‡bi myÿvwZmyÿ welqI GLv‡b Av‡jvwPZ n‡q‡Q| fve cÖKv‡ki †kÖôZg gva¨g fvlv hv gnvb Avjøvn ZvÔAvjv gvbyl‡K Dcnvi w`‡q‡Qb| d‡j Avj KziAv‡b gvbe fvlvi cÖm½wUI AZ¨šÍ PgrKvi I bv›`wbKfv‡e Av‡jvwPZ n‡q‡Q|

**fvlv, ag© I mvgvwRK fvlvZË¡:** fvlvZ‡Ë¡i GKwU kvLv wn‡m‡e mvgvwRK fvlvZË¡ mgvR I fvlvi g‡a¨ †h m¤úK© we`¨gvb †m wel‡q AbymÜvb K‡i| mvgvwRK fvlvZvwË¡K w`K we‡ePbvq Avj KziAv‡b cÖ`wk©Z ‰bwZK g~j¨‡ev‡ai mv‡\_ fve I fvlvi cÖKvkfw½i Mfxi m¤úK© we`¨gvb| d‡j wewfbœ fvlv, ms¯‹…wZ I m¤úª`v‡qi mv‡\_ m¤úK© cÖwZôv[[6]](#footnote-7) I Dbœq‡bi Rb¨ Avj KziAv‡b gvby‡li fvlvi DrcwË, ˆewPÎ I weKv‡ki D‡jøL mswÿß n‡jI AZ¨šÍ Zvrch©c~Y©| mvgvwRK fvlvZË¡ mgv‡Ri Ici cÖfve we¯ÍviKvix mKj Dcv`vb Z\_v mgv‡Ri mvs¯‹…wZK g~j¨‡eva I m~PKmg~n wb‡qI Av‡jvPbv K‡i| GKwU mgv‡Ri †jvKRb †h fvlvq K\_v e‡j †m fvlv Zv‡`i ‰`bw›`b Rxeb‡K cÖfvweZ K‡i| GKwU eûfvwlK mgv‡Ri cÖwZwU m`‡m¨i cvi¯úwiK m¤ú‡K©i †gŠwjK eywbqv` wewbg©v‡Y AbyNUK wn‡m‡e fvlvi f~wgKvI Av‡jvwPZ nq| G wel‡q GKwU cÖwYavb‡hvM¨ e¨vcvi n‡jv fvlvi mv‡\_ mvgvwRK m¤úK© wewbg©v‡Yi welqwU IZ‡cÖvZfv‡e RwoZ| †h †Kvb Rb‡Mvôxi Rxeb I Pwi‡Î fvlv bvbvfv‡e cÖfve we¯Ívi K‡i| ag© wek¦vmx gvby‡li Rxe‡bi Awe‡”Q`¨ Ask nIqvq Zvi ‰`bw›`b Rxe‡bi g~j¨‡eva ˆZwi‡Z a‡g©i I ag©MÖ‡š’i fvlvi cÖfve Ab¯^xKvh©| ag© gvby‡li mvgvwRK Rxe‡bi GKwU Ask nIqvq e¨w³i fvlvZvwË¡K AvPiY Ges Zvi PwiÎ MV‡bI a‡g©i GKwU eo cÖfve Av‡Q| GKRb e¨w³i fvlvMZ AvPi‡Yi gva¨‡g Zvi Rxe‡b a‡g©i cÖfve `„k¨gvb nq| fvlvi g~j¨‡ev‡ai mv‡\_ ag©xq evYx IZ‡cÖvZfv‡e RwoZ|

**Avj KziAvb I fvlvi `k©b:** ‰bwZK `„wófw½i Av‡jv‡K fvlvi g~j¨vqb Kiv †h‡Z cv‡i| fvlvB Zvi e¨enviKvix‡`i cÖZxwKfv‡e AvPi‡Yi ‰bwZKZv Ges A‰bwZKZvi mxgv‡iLv e‡j †`q| Avj KziAvb mgMÖ gvbe Rxe‡bi Rb¨B MvBWjvBb wn‡m‡e we‡ewPZ| G Kvi‡Y fvlvi g‡Zv welqI Avj KziAv‡b my›`ifv‡e Av‡jvwPZ n‡q‡Q| gvbe fvlvi DrcwË, Zvi ‰ewPÎ Ges †mB fvlv e¨env‡ii ‰bwZK wbqgvejx m¤^‡Ü Avj KziAv‡bi AvqvZmg~n hyMvšÍKvix I Kv‡jvËxY© w`Kwb‡`©kbv D‡jøL K‡i‡Q| KyiAv‡bi AvqvZ gvbyl‡K Gfv‡e AvnŸvb Rvbvq †h, Zviv gvbe fvlvi ‰ewP‡Îi wel‡q Mfxi Aa¨vqb Ki‡e Ges GB ‰ewPÎ‡K ci¯úi m¤§vb Rvbv‡e| Zviv wek¦vm Ki‡e †h, GUv gnvb ¯ªóvi GKwU wb`k©b hvi wfwË‡Z mgMÖ c„w\_exi msMVb, e¨e¯’vcbv I cwiPvjbv M‡o D‡V‡Q| Avj KziAvb ïay fvlvi ‰ewPÎ‡K D‡jøLB K‡ibv eis gvby‡li wbKU Ab¨vb¨ ˆewPÎgq m„wói g‡Zv GB ‰ewPÎ‡KI gvby‡li Rb¨ Avjøvn ZvÔAvjvi fv‡jvevmv, Zvui Acvi ¶gZv I m„wókxj ‰ewPÎgq wb`k©‡bi ewn:cÖKvk wn‡m‡e Dc¯’vcb K‡i| †mBmv‡\_ eyw×gvb I wPšÍvkxj‡`i wbKU Gi †evaMg¨Zv I M‡elYvi Rb¨ AvnŸvb Rvbvq|[[7]](#footnote-8) cÖwZwU m„óRxe mgvRe×fv‡e Rxeb hvcb K‡i Ges wb‡R‡`i fvlvq †hvMv‡hvM iÿv K‡i|[[8]](#footnote-9) G Kvi‡Y fvlv‡K Bev`‡ZiI GKwU Ask ejv †h‡Z cv‡i| †Kbbv fvlvi gva¨‡gB Avgiv ¯ªóvi ¸YKxZ©b Kwi|[[9]](#footnote-10) GgbwK †mwU hw` kvixwiK ev AkvixixK fvlvI nq| ZvQvov Ab¨vb¨ cÖvYx I MvQcvjvI Zv‡`i wbR¯^ fvlvq Bev`Z K‡i \_v‡K| †m Kvi‡YB K‡\_vcK‡\_v‡bi fvlvq ‰bwZK g~j¨‡eva PP©v Kivi wel‡q Avj KziAvb I nvw`‡mi `„wófw½ AZ¨šÍ Zvrch©c~Y©|[[10]](#footnote-11)

**fvlvi DrcwËi wel‡q cÖPwjZ gZev`mg~n:** ïay fvlvi DrcwË bq eis fvlvi g‡a¨ G‡Zv ‰ewPÎ †Kb †m wel‡q A‡bK M‡elYv n‡jI weZ‡K©i †Kvb myivnv nqwb|[[11]](#footnote-12) fvlvi DrcwËi wel‡q A‡bK¸‡jv gZev` cÖPwjZ|[[12]](#footnote-13) fvlv‡K †KD †KD wKQz ejv I Dcjwäi †ÿ‡Î e¨envwiK `ÿZvi mv‡\_ Zzjbv K‡ib| †Kbbv †Kvb fvlvi wel‡q `yRb e¨w³i Ávb GK n‡jI fvlv e¨env‡ii †ÿ‡Î `yRb G‡Kev‡iB Avjv`v|[[13]](#footnote-14) gvby‡li fvlv Hk¦wiKfv‡e †kLv‡bv n‡q‡Q bv †Kv‡bv mvgvwRK AvBbMZ Pyw³i gva¨‡g cÖwZwôZ n‡q‡Q G wel‡q Beby whwbœ e‡jb, GUv Ggb GKwU welq hvi g‡a¨ A‡bK we‡ePbv KvR K‡i| Z‡e AwaKvsk `vk©wbKM‡Yi aviYv, fvlv cvi¯úwiK Pyw³ Ges AvB‡bi gva¨‡g cÖwZwôZ n‡q‡Q| Z‡e Avey Avjx Avj dvivwn`x e‡jb, fvlv mivmwi gnvb Avjøvn KZ©…K †kLv‡bv n‡q‡Q| Z‡e Gi mv‡\_ G K\_vI ejv hvq †h, cÖv\_wgKfv‡e fvlvi hveZxq wKQy gnvb Avjøvn wkwL‡q‡Qb Ges Gici mvaviY K‡\_vcK\_‡bi Rb¨ wKQy wbqg-bxwZ gvbyl ‰Zwi K‡i wb‡q‡Q| Beby whwbœ Av‡iv D‡jøL K‡ib, wKQy gvbyl wek¦vm K‡i †h, g~jZ fvlvi DrcwË k‡ãi g‡a¨ wbwnZ hv Avgiv Avgv‡`i Pvicv‡k ïb‡Z cvB| AwaKvsk gyZvwRjv `vk©wbK g‡b K‡ib †h, fvlv g~jZ gvby‡li cvi¯úwiK mvgvwRK cÖ\_vMZ Pyw³ I AvB‡bi gva¨‡g cÖwZwôZ n‡q‡Q|[[14]](#footnote-15) G wel‡q Aek¨ Be‡b Lvj`y‡bi gZvgZ Avjv`v| Ibn khaldun considers languages as industrial habits (skills) that is, they are built and learnt by acquisition. Habits are established when human beings repeat and action until the habit becomes a firm characteristics and skill. He says, it should be known that all languages are habits similar to crafts (techniques). They are habits (located) in the tongue and serve the purpose of expressing (meanings).[[15]](#footnote-16)

Bgvg Be‡b ZvBwgqv e‡jb, Òit should be known that competency in language strongly and clearly affects the mind, character and religion.[[16]](#footnote-17)Ó fvlvi DrcwËi Av‡iKwU gZev` n‡jv AvPiYev`| GKRb wkï hLb Rb¥MÖnY K‡i ZLb Zvi †Kvb fvlvMZ mvg\_©© \_v‡K bv| A\_©vr †m GKwU Ôeø¨v¼ †¯øBUÕ Gi g‡Zv Rb¥MÖnY K‡i| Gici †m Zvi Avkcv‡ki k‡ãi AbyKi‡Yi gva¨‡g fvlvi `¶Zv AR©b K‡i| GUvB AvPiYev` Z‡Ë¡i g~jK\_v|[[17]](#footnote-18)

Hk^wiK gZev` hv Ab¨vb¨ gZev‡`i g‡Zv GKwU we‡kl gZev`| GB gZev` g~jZ gvby‡li DrcwË I Zvi cÖK…wZi Av‡jvPbvi AvMÖn †\_‡KB G‡m‡Q| GUv wek¦vm Kiv nq †h, gvbyl hw` Rvb‡Z cv‡i KLb, †Kv\_vq Ges wKfv‡e fvlvi DrcwË n‡q‡Q Zvn‡j GB Ávb Zv‡K wb‡Ri Aw¯Í‡Z¡i DrcwË, mgq Ges c×wZ Rvbv‡Z mnvqK n‡e| GB Z‡Ë¡ fvlvi m„wó I Gi weKv‡k ¯ªóvi f~wgKvB cÖavb g‡b Kiv nq|[[18]](#footnote-19) Gfv‡e fvlv Hk¦wiK Drm †\_‡K DrmvwiZ nIqvi wel‡qi aviYv hyM hyM a‡i Pj‡Q| GgbwK ejv nq fvlvZvwË¡K‡`i wbKU GwUB me‡P Av‡jvwPZ gZev`| Aek¨ Gi c‡ÿ wec‡¶I A‡bK hyw³-ZK© Av‡Q| wec‡ÿi hyw³ n‡jv GB gZev‡`i c‡¶ ïay cÖPwjZ mvgvwRK cÖ\_v Ges Kzms¯‹vi we`¨gvb hvi †Kv‡bv ‰eÁvwbK wfwË †bB| Be‡b Lvj`yb g‡b K‡ib wbqwgZ PP©v I Af¨v‡mi d‡j gvbyl fvlv †k‡L| “It should be known that language, as the term is customarily used, is the expression by a speaker of his intention. Such expression is an act of the tongue which originates in an intention to convey the meaning of the speech. Therefore, (language) must become an established habit (located) in the part of the body that produces it, namely, the tongue.”[[19]](#footnote-20)

**cÖPwjZ fvlvZvwË¡K `„wófw½ I ‰ecix‡Z¨i g~j KviY**

fvlvZvwË¡K hveZxq Av‡jvPbv GL‡bv †mKyjvi eyw×Rxex‡`i Øviv gvivZ¥Kfv‡e cÖfvweZ| hvi d‡j Zv‡`i mKj gZev` I PP©vq a‡g©i Abycw¯’wZ cÖKUfv‡e `„k¨gvb| eZ©gv‡b cÖPwjZ fvlvZvwË¡K gZev`¸‡jvi †KvbwUB a‡g©i `„wófw½i Av‡jv‡K fvlvi DrcwËi welqwU we‡ePbvh †bqwb| †mKy¨jvi GB kw³kvjx aviv hZB kw³kvjx n‡q‡Q Zviv ZZB ag©xq g~j¨‡ev‡ai wfwË‡Z fvlvZvwË¡K Av‡jvPbv Gwo‡q †M‡Q| djkÖæwZ‡Z †mKy¨jvi fvlvZvwË¡K `„wófw½ Ggb me gZev` cÖwZôv K‡i‡Q hv ag© †\_‡K A‡bK `~‡i| G Kvi‡YB weÁv‡bi Ab¨vb¨ kvLvi g‡Zv ag©xq wPšÍv, `k©b I fvlvZ‡Ë¡I BmjvgvB‡Rkb AZ¨šÍ Riæix|[[20]](#footnote-21) †Kbbv fvlv GB `y‡Uvi mv‡\_B Mfxifv‡e RwoZ| e¯‘Z: Bmjvgx `„wófw½ e¨wZ‡i‡K fvlvi DrcwË m¤^‡Ü mwVK †Kvb wm×v‡šÍ Avmv Am¤¢e| †Kbbv gvby‡li DrcwËi mv‡\_ Zvi fvlvi DrcwË RwoZ| Avi gvby‡li DrcwËi wel‡q GKgvÎ Avj KziAvb I nvw`‡mi Av‡jv‡KB mwVK, wbf©i‡hvM¨ I hyw³hy³ Dcmsnv‡i ‡cuŠQv‡bv m¤¢e| d‡j fvlv I ms¯‹…wZ‡K hw` Bmjvgx `„wófw½ Ges Bmjvgx wek¦`k©‡bi[[21]](#footnote-22) Av‡jv‡K KvVv‡gve× Kiv hvq Zvn‡jB GB fvlvi Drmg~‡j I ‰ewP‡Îi wb¸p in‡m¨ †cŠQv‡bv m¤¢e|[[22]](#footnote-23)

**Avj KziAv‡b gvbe fvlvi DrcwË:** gymwjg cÖw\_Zhkv wPšÍvwe`‡`i Øviv weÁvb I a‡g©i m¤ú‡K©i wfwË‡Z †h KvVv‡gv M‡o D‡V G‡m‡Q Zvi Av‡jv‡K ejv n‡q‡Q ‡h, fvlvi mv‡\_ mswkøó Avj KyiAv‡bi AvqvZmg~n AZ¨šÍ Mfxi `„wófw½ I weÁvbgb¯‹ wPšÍvi Av‡jv‡K M‡elYv Ki‡jB fvlvi DrcwË I Gi ‰ewP‡Îi KviY Rvbv hv‡e| †Kbbv gnvb Avjøvn ZvÔAvjv gvbe m„wói g‡a¨ GKwU we‡kl Hk¦wiK cwiKíbv †i‡L‡Qb|[[23]](#footnote-24) mgMÖ m„wói we‡klZ: cÖvYxRM‡Zi gv‡S Avjøvn gvbyl‡K Ggb Abb¨ I ˆewPÎgq ˆewkó¨ w`‡q m„wó K‡i‡Qb hv weij|[[24]](#footnote-25) wZwb gvby‡li g‡a¨ †h mKj m„Rbkxj kw³ w`‡q‡Qb Zvi g‡a¨I gnvb Avjøvni we‡kl D‡Ïk¨ Av‡Q|[[25]](#footnote-26) wZwb mgMÖ m„wóRM‡Zi Dc‡i gvbyl‡K †kÖôZ¡ w`‡q GK wfbœZi cÖkvmb e¨e¯’v cÖwZôvi †hvM¨Zv w`‡q‡Qb|[[26]](#footnote-27)

Avj KziAv‡bi AvqvZ cÖwZwU m„wói NUbv‡K eY©bv K‡i Ges AšÍwb©wnZ `k©‡bi w`‡K Bw½Z K‡i M‡elYvq g‡bvwb‡ek Kivi Rb¨| mvaviYfv‡e Avj KziAvb hLb †Kvb wel‡q ‡Kvb ZË¡ cÖKvk K‡i Zv AZ¨šÍ PgrKvifv‡e gnvb ¯ªóvi we¯§qKi wb`k©b¸‡jvi w`‡K Avgv‡`i‡K AvKwl©Z K‡i| GB cÖe‡Ü Avj KyiAv‡bi †h mKj Avqv‡Z gvby‡li fvlvi cÖm½ G‡m‡Q †m¸‡jv Av‡jvwPZ n‡e| hvi cÖ\_g fvM gvby‡li fvlvi DrcwË Ges wØZxq fv‡M gvby‡li †eªBb I fvlvi m¤úK© Av‡jvwPZ n‡e|

Bmjvgx wk¶v Abymv‡i Avj KziAvb ‰eÁvwbK Bw½ZgyjK A‡bK wKQy‡KB aviY K‡i hv fvlvi DrcwË†K e¨vL¨v Ki‡Z mnvqK| Avj KziAv‡bi AvqvZ GKB mv‡\_ Gi M‡elYvg~jK, cix¶vg~jK, `vk©wbK I Ava¨vwZ¥K wPšÍvi welqwU‡K ¸iZ¡ †`q|[[27]](#footnote-28) Avj KziAv‡bi Avqv‡Z AmsL¨ RvqMvq GUv Dc¯’vwcZ n‡q‡Q †h, Avj KziAv‡bi Ggb wKQy AvqvZ Av‡Q †h¸‡jvi Dcjwä Mfxi wPšÍv, GKvšÍ g‡bvwb‡ek I hyw³i mv‡\_ Av‡jvPbv Qvov m¤¢e bq|[[28]](#footnote-29) Avj KziAv‡b fvlv eySv‡bvi Rb¨ K‡qKwU k‡ãi e¨envi jÿ¨bxq| †hgb Kvjvg kãwU gvby‡li K\_v, fvlv BZ¨vw` eySv‡bvi Rb¨ Avj KziAv‡b G‡m‡Q|[[29]](#footnote-30) GQvovI Avj KvIj (القول) kãwUI K\_v ejvi Rb¨ e¨eüZ nq|[[30]](#footnote-31) G QvovI Avb byZK (النطق) k‡ãi A\_©I gvby‡li fvlvi mv‡\_ m¤úwK©Z| †hgb gyL †\_‡K hv wbm„Z nq Zv‡K fvYv ev K\_v e‡j|[[31]](#footnote-32) wjwLZ e³e¨‡KI Avb byZK& e‡j|[[32]](#footnote-33) bvwZK Ggb GK cÖvYx †h †evaMg¨ kã D”PviY Ki‡Z cv‡i| wKš‘ Gi Øviv hLb Ab¨ cÖvYx eySvq ZLb Zv i©cK A‡\_© e¨eüZ nq|[[33]](#footnote-34) wjmvb kãwU Øviv fvlv eySvq| Avj KziAv‡b GB kãg~j †\_‡K †gvU 24wU kã e¨eüZ n‡q‡Q|[[34]](#footnote-35) wfbœfv‡e ejv hvq, Avj KziAv‡b fvlvi cÖm½ 15wU Avqv‡Z 17 evi G‡m‡Q|[[35]](#footnote-36) fvlv eySv‡bvi Rb¨ Aviwe wjmvb kã hvi eûePb Avjwmbv G‡m‡Q| (لسان/السنة) Ges gvbwZK(مَنۡطِقَ الطَّيۡرِ) kã Avj KziAv‡b G‡m‡Q| D‡jøL¨ gvby‡li fvlvi Rb¨ wjmvb I Ab¨ cÖvYxi †ÿ‡Î gvbwZK kã D‡jøL Kiv nq| Avj KyiAv‡bi `„wó‡Z fvlv gvby‡li †gŠwjK ¸Yvejxi g‡a¨ me‡P we‡klvwqZ ¸Yvejxi GKwU hv Avjøvn ZvÔAvjv Ab¨ †Kvb cÖvYx‡K †`bwb|[[36]](#footnote-37) fvlv cÖ\_g wRwbm hv Avjøvn gvbyl Z\_v Av`g (Av.) †K cÖ\_g gvbyl wn‡m‡e wk¶v w`‡q‡Qb|[[37]](#footnote-38) GLv‡b wk¶K gnvb Avjøvn wb‡RB Ges wk¶v\_©x cÖ\_g gvbe Av`g (Av.)| KyiAv‡b D‡jøL i‡q‡Q †h, †gŠwLK fvlvi DrcwË g~jZ gnvb Avjøvn ZvÔAvjvi Av‡`‡ki gva¨‡g| gnvb Avjøvn ZvÔAvjv Av`g‡K (Av.) m„wói ciciB mKj m„wói bvg I ¸Yv¸Ymn cwiPq wkwL‡q ‡`b hv Avj KziAv‡bi m~iv Avj evKviv‡Z D‡jøL i‡q‡Q|[[38]](#footnote-39) GgbwK Av`g (Av.) †K †kLv‡bv wel‡qi gv‡S eo Mvgjv †\_‡K †QvU †QvU \_vjvevwUi bvgI AšÍf©~³| (what these names applied to; in other words, He taught them words and meanings, to the extent that He taught them what to call large and small items.)|[[39]](#footnote-40)

Avj KziAv‡bi D³ Avqv‡Zi Avjøvgv (عَلَّمَ) kãwU AZ¨šÍ Zvrch©c~Y©| Gi A\_© n‡jv †Kvb wKQzi ¸bv¸b I PvwiwÎK ˆewkómn cwiPq K‡i †`qv| D³ Avqv‡Z Avj AvmgvÕ (الۡاَسۡمَآءَ) kãwU Bmg (الۡاَسۡمَ) k‡ãi eûePb| Gi A\_© n‡jv Ggb wPnè hv †Kvb e¨w³ ev e¯‘‡K wbw`©ófv‡e mbv³ K‡i|[[40]](#footnote-41) D³ Avqv‡Z DwjøwLZ Ab¨ kãwU n‡jv Kzjøynv (كُلَّهَا) hvi A\_© n‡jv mKj m„ó wRwb‡mi bvg †nvK †mUv Rxe wKsev Ro †hgb gvbyl, Ab¨vb¨ wePiYkxj Rxe, cï-cvLx BZ¨vw`| D³ Avqv‡Z Av‡iKwU kã n‡jv ûg me©bvg hv Aviv`vûg (عَرَضَهُمۡ) evK¨vs‡k i‡q‡Q| Aviex fvlvq mvaviYZ eyw×gvb cÖvYx‡`i eûeP‡b GB me©bvg e¨envi Kiv nq| Avjøvn ZvÔAvjv HmKj Áv‡bi mÿgZv Av`‡gi (Av.) AšÍ‡i Iwni g‡Zv K‡i †X‡j †`b hv Zvi Rb¨ cÖ‡qvRbxq|[[41]](#footnote-42) Beby hvwii (iv.) e‡jb, G mKj Avqv‡Z AšÍ`©„wóm¤úbœ Ávbx †jvK‡`i Rb¨ A‡bK M‡elYvi welq we`¨gvb|[[42]](#footnote-43) Beby AveŸvm, gyRvwn` I KvZv`v (iv.) e‡jb, wKqvgZ ch©šÍ AbvMZ mKj m„wói bvg I ¸Yv¸Ymn cwiPq Ges Zv‡`i fvlv Avjøvn wkwL‡q w`‡q‡Qb|[[43]](#footnote-44) Bgvg myÏx e‡jb, Avjøvn ZvÔAvjv Av`g (Av) †K GKwU GKwU K‡i mewKQzi Ávb `vb K‡ib|[[44]](#footnote-45) †hgb G¸‡jv AbvMZ mšÍvb, Zv‡`i cÖ‡Z¨‡Ki bvgmn, G¸‡jv wePiYkxj cÖvYx hvi g‡a¨ GUv Mvav, IUv DU, HUv †Nvov BZ¨vw` AšÍf©~³| Bgvg hvn&nvK e‡jb, MvQcvjv cvnvo-ce©Z, b`x-bvjv, AvKvkgÛwj, Zv‡ivKv RMZ, mvMi, DU, Miæ, QvMjmn mewKQzi bvg| GgbwK mKj cÖKv‡ii gvbexq wPšÍv-‡PZbv, a¨vb, aviYv Abyf~wZI Avjøvn wkwL‡q †`b|[[45]](#footnote-46) mKj cÖvYxi Af¨šÍixY ˆewkó I Zv‡`i Kvh©cÖYvwj I Rxeb-hvcb c×wZmn wkwL‡q †`b|[[46]](#footnote-47)

Avjøvn ZvÔAvjv g~jZ: mKj m„wói cwiPqmn Ávb Av`g‡K (Av.) `vb K‡ib| GLv‡b Av`g ej‡Z mgMÖ gvbe gÛwj D‡Ïk¨| †Kbbv c~‡e©i Avqv‡Z †h nvbvnvwb I gvivgvwii K\_v ejv n‡q‡Q Zv‡Z mKj AvMZ-AbvMZ gvbyl D‡Ïk¨| It may be legitimately inferred that the knowledge of all the names’ signifies faculty of logical definition and, thus of conceptual thinking. That by Adam the whole human race is meantbecomes obvious from the preceding reference, by angels, to ‘such as will spread curroption on earth and will shed blood’.[[47]](#footnote-48) †hgb hw` ejv nq Òhv‡q` `uvov‡bvÓ Ges Òwmsn kw³kvjxÓ Zvn‡j gvbyl Df‡qi ¸Yv¸Ymn Dcjwä Ki‡e| †hgb Avjøvn ZvÔAvjvi †Kvb ¸YevPK bvg hLb Avgiv kywb ZLb †m mKj bv‡gi ¸Yvexjmn Dcjwä Kwi|[[48]](#footnote-49) Av`g (Av.) wVK †mfv‡eB we¯ÍvwiZ wk‡LwQ‡jb|[[49]](#footnote-50) Aviex fvlvq mvaviYZ eyw×gvb cÖvYx‡`i eûeP‡b GB me©bvg e¨envi Kiv nq|[[50]](#footnote-51) c„w\_exi mKj wRwbm †Kvb bv †Kvb fv‡e bv‡gi g‡a¨B Ave×| myZivs Av`g‡K (Av.) mKj bvg wkwL‡q †`qvi A\_© n‡jv mKj wKQzi Ávb Zv‡K †`qv n‡q‡Q|

nhiZ Be‡b AveŸvm (iv.) Gi gZvbymv‡i Avjøvn Av`g‡K (Av.) c„w\_exi hveZxq cÖvYx I e¯‘i bvg wk¶v w`‡q‡Qb| †hgb mKj gvbyl, cï-cvwL, AvKvk, c„w\_ex, Rwg, mvMi, †Nvov, evbi BZ¨vw`| GgbwK hv Ab¨vb¨ mKj wRwbm hv `„k¨gvb I A`„k¨gvb cÖRvwZ‡KI AšÍf©y³ K‡i ‡h wel‡q Avgiv nq‡Zvev Av‡`Š AeMZ bB| gvbyl fvlvi gva¨‡g Zvi AšÍ‡ii aviYv‡K cÖZx‡Ki gva¨‡g cÖKvk K‡i| `k©bkv‡¯¿ hLb †Kvb wKQyi bvg ejv nq ZLb g~jZ †mB bvg w`‡q †mB mË¡vi mvgwMÖK ‰ewkó¨mn eySv‡bv nq| †hgb GKRb e¨w³ hLb Avjy e‡j ZLb Lv`¨ wn‡m‡e Avjyi ¸Yv¸Ymn Zvi AvK…wZ, cÖK…wZ meB Rv‡b| hLb †KD GKUv Rš‘‡K Miæ e‡j ZLb ‡m Miæi bvbv cÖRvwZmn Ab¨vb¨ mewKQzB fvjfv‡e eySvq| Avjøvn ZvÔAvjv Av`g‡K (Av.) mewKQyi bvg wk¶v w`‡q‡Qb hvi A\_© n‡jv wZwb mewKQzB we¯ÍvwiZ Rv‡bb| AwaKš‘ †Kvb wRwb‡mi bvg Rvbvi A\_© n‡”Q IB bvg †h e¨w³ wKsev e¯‘‡K wb‡`©k K‡i Zvi Af¨šÍixY hveZxq my¶vwZm~¶ welqmg~n Rvbv| hLb gvbyl †Nvov k‡ãi D”PviY K‡i Gi A\_© n‡jv †m †Nvovi hZ ai‡bi cÖRvwZ Av‡Q we‡kl ‰ewk‡ó¨i wfbœZvmn me¸‡jvB Rv‡b| G Kvi‡Y Avjøvn ZvÔAvjv hLb Av`g‡K (Av.) mewKQyi bvg wk¶v w`‡jb Gi A\_© n‡jv Avjøvn Zv‡K cÖ‡Z¨KwU wel‡qi †h Avjv`v ‰ewkó¨, ¸Yvejx Ges AvPiY Av‡Q ZvI wk¶v w`‡q‡Qb|[[51]](#footnote-52) wZwb wcZv wn‡m‡e Zvi †mB AwR©Z Ávb wZwb mšÍvb‡`i gv‡S wk¶v w`‡q‡Qb| Avw` wcZv wn‡m‡e Av`g (Av.) fvlv wk¶vq †h AwfÁZv AR©b K‡i‡Qb mKj gvbyl †mB AwfÁZvB AR©b K‡ib|[[52]](#footnote-53) gvbyl Zvi wkïKvj †\_‡KB wKQy wKQy welq‡K we‡kl we‡kl ‰ewk‡ó¨i mv‡\_ Zyjbv Ki‡Z †k‡L| †m GKwU welq †\_‡K Ab¨ welqwU Zvi e¯‘MZ wKsev Dcv`vbMZ wfbœZvi Kvi‡Y cv\_©K¨I Ki‡Z cv‡i| gvbyl GKwU ¯^vaxb mËv n‡jI Zvi c‡ÿ mewKQy †evaMg¨ nIqv Ges Zvi DËi †`Iqv m¤¢e bq|[[53]](#footnote-54) g~jZ †Kvb GKwU e¯‘i m¤ú‡K© aviYv n‡jv †mwUB hv †Kvb e¨w³i gvbmc‡U Dc¯’vwcZ nq| AZGe †Kvb e¯‘i m¤^‡Ü †h aviYv, Dcjwä ev †Kv‡bv we‡kl wPšÍv gv\_vq Av‡m Gi A\_© nj †h, D³ e¨w³ †mB e¯‘i evwn¨Kfv‡e wKsev Af¨šÍixYfv‡e RwoZ mKj Dcv`vbmn wPb‡Z †c‡i‡Q|

fvlv Ávb AR©‡b gvby‡li m¶gZv AZ¨šÍ `ªæZ mg‡q e„w× jvf K‡i hvi mv‡\_ Zv‡`i wPšÍv Ges wkLvi cÖwµqvI hy³ n‡q c‡o| wPšÍvi †¶‡Î we‡kl ai‡bi aviYv‡K e¨env‡ii gva¨‡g Ges wewfbœ ev‡K¨i gva¨‡g †mB aviYv‡K cÖKvk Kiv| GB cÖwµqvq gvbyl Zv‡`i g‡b ‡h mKj e¯‘i aviYv Av‡m Zv cÖZx‡Ki gva¨‡g wkL‡Z cv‡i| fvlv weÁv‡b GUv cÖgvwYZ †h, e³e¨ cÖ`vb GKwU AZ¨šÍ RwUj cÖwµqv GB cÖwµqvi Rb¨ wRnŸvi e¨envi, †VvuU, †fvKvjKW©, jvsm †fjvg Ges gyLwee‡ii Ges †fvKvj Uª¨vK Gi mKj A½cÖZ¨‡½i e¨envi Riæix|

kixi weÁv‡bi Z\_¨ Abyhvqx K\_v ej‡Z n‡j gy‡Li mKj A½-cÖZ¨‡½i e¨envi QvovI Ab¨vb¨ ‡cwk Ges gw¯Í‡®‹i mwµq AskMÖnY GKvšÍfv‡e Awbevh©| hLb gvbyl K\_v e‡j ZLb Zv‡`i wRnŸv AbeiZ bo‡Z \_v‡K Ges wRnŸvi Ae¯’vb Ab¨vb¨ A½-cÖZ¨‡½i mv‡\_ cÖ‡qvRb Abyhvqx mvgÄm¨kxjfv‡e DVvbvgv K‡i| D³ mvgÄm¨c~Y© DVvbvgvi d‡jB Dchy³ kã Drcvw`Z nq| e³e¨ †`qvi Rb¨ gvby‡li †eªBb cÖ\_‡gB wmMb¨vj MÖnY K‡i Ges †eªBb ZLb kã Drcv`‡bi mv‡\_ hy³ mKj A½-cÖZ¨½‡K B‡jKwU«K wmMbvj †`q| †mB wmMb¨vj Abymv‡i gyL wbw`©ó wbq‡g bovPov K‡i hvi d‡j kã ‰Zwi nq| GLv‡b mKj †cwk Ggb GKwU RwUj kã Zi‡½i mv‡\_ hy³ hv Lye mvaviY fvlvq cÖKvk Am¤¢e| Ggb GKwU m~¶vwZm~¶ RwUj cÖwµqvi gva¨‡gB gvby‡li ‰`bw›`b Rxe‡bi cÖ‡qvRbxq kã I fvlv Drcvw`Z nq|

AvbyôvwbKfv‡e GUv GL‡bv wek¦vm Kiv nq †h, fvlv g~jZ wewfbœ Af¨vm, `¶Zv Ges ‡SvuK ev cÖeYZvi mgš^‡q M‡o IVv GKwU aviv hv evievi PP©v I cybive„wËi gva¨‡g AwR©Z nq|[[54]](#footnote-55) gvbe wkïi fvlv wkLvi w`‡K jÿ¨ Ki‡jB Zv mn‡R eySv hvq|[[55]](#footnote-56) g~jZ: gvbyl Ae‡PZb g‡bB fvlv Drcv`‡bi KvRwU K‡i Ges Zviv Rv‡bbv GUv wKfv‡e msNwUZ nq| GB cÖm‡½ Avj KziAv‡b ejv n‡q‡Q †h, gnvb Avjøvn ZvÔAvjv gvbyl‡K wk¶v w`‡q‡Qb hv †m Rvb‡Zv bv|[[56]](#footnote-57) GB AvqvZ¸‡jv‡Z ejv n‡q‡Q †h, gvbyl‡K Avjøvn wk¶v w`‡q‡Qb hv‡Z †m K‡\_vcK\_‡bi gva¨‡g †hvMv‡hvM i¶v Ki‡Z m¶g nq|[[57]](#footnote-58)

**fvlv, BDwbfvm©vj MÖvgvi I wdZivZ:** gnvb Avjøvn ZvÔAvjv mKj gvbyl‡K K\_v ejvi Ges wPšÍv Kivi †gŠwjK m¶gZv w`‡qB m„wó K‡i‡Qb| `ywbqv‡Z gvbe mšÍvb f~wgô nIqvi c~‡e©B ‡gŠwjK m¶gZv Zv‡`i g‡a¨ †`Iqv nq| ‡mB mÿgZv †`qvi Kvi‡YB Avjøvn ZvÔAvjv Zv‡`i wbKU ‡\_‡K GKZ¡ev‡`i ¯^xKv‡ivw³ Av`vq K‡i wb‡qwQ‡jb|[[58]](#footnote-59) ‡bvqvg Pgw¯‹i g‡Z, cÖwZwU gvbyl Zv‡`i g‡b myß m¶gZv wb‡q Rb¥MÖnY K‡i| cÖwZwU gvbyl Ggb wKQy mZ¨ Ávb wb‡q Rb¥MÖnY K‡ib hv wewfbœ wel‡qi ‡gŠwjK Ávb‡K AšÍf©y³ K‡i| hvi g‡a¨ fvlvÁvbI GKwU we‡kl welq| ‡bvqvg Pgw¯‹ gvby‡li Rb¥MZfv‡e K‡qKwU myß fvlvÁv‡bi aviYv D‡jøL K‡ib hvi wfwË‡Z cÖwZwU gvbe mšÍv‡bi fvlvi BDwbfvm©vj MÖvgvi M‡o I‡V| BDwbfvm©vj MÖvgvi Ggb GKwU wbw`©ó e¨vKiY hv mKj fvlvi †gŠwjK bxwZgvjv‡K AšÍf©~³ K‡i|[[59]](#footnote-60) cÖwZwU gvbe mšÍvb GB BDwbfvm©vj MÖvgvi wb‡qB Rb¥MÖnY K‡i d‡j R‡b¥i ci cwiwPZ fvlvq `ÿ n‡q D‡V| Bgvg evMvex Avj KziAv‡b DwjøwLZ Avj evqvb ej‡Z mewKQyi bvg eywS‡q‡Qb| Avevi GUvI ejv nq †h, GLv‡b evqvb ej‡Z c„w\_exi mKj fvlvi Ávb eySv‡bv n‡q‡Q| Avevi †KD †KD e‡jb GLv‡b evqvb ej‡Z †kvbv, K\_v ejv, †jLv eySv Ges cov eySv‡bv n‡q‡Q|

Zvdmx‡i Be‡b Kvmx‡i Avj evqvb ej‡Z evKkw³ †evSv‡bv n‡q‡Q| Avi GB eY©bvwU AmvaviY †h, GKB Avqv‡Z cÖ\_‡g gvbyl m„wói cÖm½ G‡m‡Q| Gic‡iB gvbyl‡K fvlv wk¶v †`Iqvi D‡jøL i‡q‡Q| myZivs fvlvi g~j DrcwË gnvb Avjøvni `vb| GQvovI Bgvg Be‡b Kvmxi gvby‡li fvlv e¨env‡ii †¶‡Î evMh‡š¿i e¨envi Ges Zvi DÌvb-cZb kã D”Pvi‡Yi Kjv-‡KŠkj gvLivR Ges Zvi c×wZ mg~n †h gy‡Li Ab¨vb¨ A½-cÖZ¨‡½i mv‡\_ Ges gw¯Í‡®‹i mv‡\_ hy³ †m welqwUI D‡jøL K‡i‡Qb| Zvdmx‡i Zvevix‡Z ejv n‡q‡Q gnvb Avjøvn gvbyl‡K cÖ‡qvRbxq mewKQy wk¶v w`‡q‡Qb| hvi g‡a¨ Zvi `ywbqvi Rxeb hvc‡bi Ges kixq‡Zi mKj weavb AšÍf©y³| †hgb nvjvj-nvivg, Rxeb hvc‡bi DcKiYmg~n I †hvMv‡hv‡Mi Z\_v K‡\_vcK\_‡bi Kjv‡KŠkj|[[60]](#footnote-61) Be‡b Avmyi evqvb ej‡Z gvby‡li K\_v ejvi Kjv‡KŠkj eywS‡q‡Qb hv gvbyl‡K Ab¨vb¨ mKj cÖvYx †\_‡K ‡kÖô‡Z¡i gh©v`v w`‡q‡Q| Ab¨w`‡K evqvb ej‡Z hw` K\_v bv nq Zvn‡j Gi Øviv Bkviv-Bw½Z Ges `„wói wewbg‡qi †Kvb wKQy †evSv‡bv D‡Ïk¨ †hUv gvby‡liB we‡kl ‰ewkó¨| Gi Av‡iKwU A\_© nj m„wóMZfv‡e gvby‡li g‡a¨ Avjøvn ZvÔAvjv Bjnvg c×wZ‡Z mKj fvlv †kLvi †hvM¨Zv w`‡q‡Qb hv‡Z †m Gi Øviv cwiwPZ n‡Z cv‡i|

**Avj KziAv‡b gvbe fvlvi ˆewPÎ :** GUv aviYv Kiv nq †h gvby‡li fvlv AvR †\_‡K cÖvq 45 nvRvi eQi wLª÷c~e©vã †\_‡K cÖPwjZ| mviv c„w\_ex‡Z cÖvq Qq nvRv‡ii g‡Zv fvlv cÖPwjZ| ïay B‡›`v‡bwkqv‡ZB 370 ai‡bi fvlv cÖPwjZ| Avj KziAv‡bi `„wó‡Z GwU gnvb Avjøvn ZvÔAvjvi ‰ewPÎgq wb`k©b hv m~iv Avi iƒg G ewY©Z n‡q‡Q|[[61]](#footnote-62) fvlvi ˆewP‡Îi wel‡q D³ Avqv‡Zi kã Pqb AZ¨šÍ Zvrch©c~Y©| G Avqv‡Z fvlvi ˆewPÎ‡K AvqvZ (اٰيٰتِ) ev Avjøvni wb`k©b e‡j D‡jøL Kiv n‡q‡Q| Avj KziAv‡bi †h mKj Avqv‡Z †Kvb welq‡K AvqvZ (اٰيٰتِ) e‡j D‡jøL Kiv n‡q‡Q Zvi cÖwZwU welq ˆeÁvwbK M‡elYvi m¤¢vebvi `vex iv‡L| †hgb D³ Avqv‡Zi †k‡li As‡k GwU D‡jøL i‡q‡Q| Avi †m mKj wel‡qi ev Avqv‡Zi(اٰيٰتِ) wbw`©ó †Kvb GKK A‡\_©i Dcmsnv‡i †cŠuQv‡bv cÖvq Am¤¢e| eis hy‡M hy‡M gvby‡li wPšÍb `ÿZvi DbœwZi mv‡\_ †m mKj Avqv‡Zi M‡elYvq bZzb bZzb w`K D‡b¥vwPZ n‡”Q|

c„w\_exi mKj gvby‡li evKhš¿ GK, Zv‡`i Avw` wcZv‡K †kLv‡bv fvlvI GK A\_P Kv‡iv mv‡\_ Kv‡iv fvlv wKsev D”Pvi‡Y wgj †bB| cÖ‡Z¨‡Ki fvlvi my² cv\_©K¨ we`¨gvb|[[62]](#footnote-63) AvqvZ (اٰيٰتِ) ej‡Z Avjøvni Kz`iwZ m„wó wb`k©b eySv‡bv nq| fvlvi wfbœZv I ˆewPÎ ej‡Z GKB evKh‡š¿i mvnv‡h¨ bvbv fvlvq K\_v ejv eySvq| †hgb gvbyl Aviwe, dviwm, ZzwK© Avevi †KD †ivgvb I Ab¨vb¨ fvlvq K\_v e‡j|[[63]](#footnote-64) e¯‘Z: fvlvi mwVK msL¨v †eD ej‡Z cv‡i bv|[[64]](#footnote-65) GgbwK GKB m¤úª`v‡qi †jvKRb `k iK‡gi K\_v e‡j hvi Avevi cÖ‡Z¨KwUi kZkZ Dcfvlv we`¨gvb| gvby‡li K\_vi ˆewPÎ GZUvB myMfxi †h, `yBRb e¨w³i K\_vq myi, Zvj, jq, wKQzB wgj \_v‡K bv|[[65]](#footnote-66) †nvK †mUv wdmwdm wKsev weiwei Avjv‡c|[[66]](#footnote-67)

gvby‡li fvlvi wfbœZvi mv‡\_ Zv‡`i emev‡mi ¯’v‡bi wfbœZvi †hvMm~Î we`¨gvb| gvbyl hLb GK RvqMvq wQj ZLb Zv‡`i fvlvI GK wQj| AZ:ci gvbyl hLb Zv‡`i cÖ‡qvR‡b GK ¯’vb †\_‡K Ab¨ ¯’v‡b cwiågY ïiæ Ki‡jv ZLb bZzb wRwb‡mi mv‡\_ cwiwPZ n‡Z jvM‡jv Ges †m¸‡jvi wbZ¨bZyb bvg I ¸Yv¸‡Yi cÖKv‡k bZzb kã I fvlvi w`‡K Szu‡K coj| Gfv‡eB fvlvi wfbœZv I ˆewPÎ evo‡Z \_v‡K| GKB RvqMv‡Z emevm Ki‡jI mK‡ji AwfÁZv GK nqbv| †hgb GKB cvÎ †\_‡K cvb Ki‡jI mevB GKB Lvevi cvq bv|[[67]](#footnote-68) Avevi †KD †KD e‡jb, ev‡ej kn‡i R‡jv”Qvm nIqvi c‡i cÖ\_g ev‡ii g‡Zv gvbyl wew”Qbœ n‡q hvq| ZLb fvlvi wfbœZv ˆZwi nq|[[68]](#footnote-69) eY©bvq cvIqv hvq, nhiZ b~n& (Av.) Gi mg‡qB 72 cÖKv‡ii fvlv cÖPwjZ wQj| Zvi cyÎ nv‡gi es‡k 17wU, kv‡gi es‡k 19wU I Bqv‡dm Gi es‡k 36vU fvlv cÖPwjZ wQj|[[69]](#footnote-70) Avevi †KD †KD e‡jb GLv‡b fvlvMZ wfbœZv ej‡Z cÖwZwU gvby‡li D”PvwiZ k‡ãi Avjv`v aiY eySv‡bv n‡q‡Q|[[70]](#footnote-71)

KziAv‡bi Avqv‡Zi Av‡jv‡K ejv hvq †h, fvlv gnvb Avjøvni m„wó| myZivs Zvi ‰ewPÎI gnvb Avjøvn ZvÔAvjvi GKwU wb`k©b| gvby‡li †gŠwLK †hvMv‡hv‡Mi m¶gZv †kl ch©šÍ wjLb `¶Zv ch©šÍ hvq| †jLvi gva¨‡g gvby‡li hy‡M hy‡M †hvMv‡hv‡Mi mvgMÖxK †iKW© msiw¶Z nq| GUv gvbe BwZnv‡mi Rb¨ AZ¨šÍ Riæix| ZvQvov Gi gva¨‡g bvbv ‰ewPÎgq I RwUj mvgvwRK eÜb ˆZwi nq| †jLv‡jwLi gva¨‡g gvbyl Zvi AwR©Z Ávb GK cÖRb¥ †\_‡K Ab¨ cÖR‡b¥i wbKU n¯ÍvšÍi Ki‡Z cv‡i| G Kvi‡Y wjLb‰kjx gvbe mf¨Zvi BwZnv‡m AZ¨šÍ ¸iæZ¡c~Y© gvBjdjK| Avj KziAv‡bI welqwU AZ¨šÍ my›`ifv‡e Dc¯\_vwcZ n‡q‡Q|[[71]](#footnote-72) Avjøvn ZvÔAvjv m~iv b~b Gi ïiæ‡Z GRb¨B Kjg Z\_v †jLv‡jwLi welq‡K Zz‡j a‡i‡Qb| Avj KziAv‡bi ZvdwmiKviKMY Kj‡gi welqwU D‡jøL K‡ib hv †kLvi mvgMÖx| Zviv e‡jb †h, GUv gvby‡li e¨envi Kiv Kjg| myZivs Kjg w`‡q Avjøvni kc\_ MÖn‡Yi gva¨‡g GUv Bw½Z K‡i †h, Kj‡gi gv‡S i‡q‡Q AwgZ kw³|[[72]](#footnote-73) G Kvi‡YB †h Kjg mKj gvbexq aviYv, BwZnvm, Z\_¨, cwiKíbvmn mewKQy gvbe mf¨Zvi AwfÁZv‡K wjwce× K‡i| GgbwK Kjg †mUvI wj‡L hv gvbyl wPšÍv I Abyfe K‡i wKsev AwfÁZv jvf K‡i| Avjøvn gvbyl‡K gvbwmK m¶gZv †`b hv‡Z †m wPšÍv Ki‡Z cv‡i| wZwb GKwU Kvb w`‡q‡Qb hv m`v cÖ¯‘Z †h‡Kv‡bv wKQy †kvbvi Rb¨| GKwU gyL Ges wRnŸv w`‡q‡Qb Zvi g‡bi Kvgbv evmbv‡K cÖKvk Kivi Rb¨| ‰`e †Kvb cÖwµqvi gva¨‡g GZ RwUj m„Rbkxj cÖwµqv KL‡bv mgš^q mvab Kiv m¤¢e bq †hLv‡b Kvb gyL Ges gv\_v GKB mv‡\_ KvR K‡i|

**gvby‡li †eªBb fvlvi Drcv`b †K›`ª**

Avj KyiAv‡b gvby‡li †eªBb Z\_v mvg‡bi w`‡Ki Ask m¤^‡Ü AZ¨šÍ PgrKvi I AmvaviY weeiY cvIqv hvq| gvby‡li ‡eª‡bi mvg‡bi Ask Zvi wPšÍb `¶Zvi me‡P ¸iæZ¡c~Y© Ask| gvby‡li Av‡eMxq cÖKvkfw½, mgm¨vi mgvavb, ¯§„wZkw³, fvlv, wePvi‡eva, †hŠb AvPiY I Av‡e`b me¸‡jvB gw¯Í‡®‹i mvg‡bi As‡k wbqwš¿Z nq|[[73]](#footnote-74) gv\_vi mvg‡bi GB Ask gvby‡li e¨w³Z¡ I †hvMv‡hv‡Mi `¶Zvi wbqš¿K Z\_v K‡›U«vj c¨v‡bj| gvby‡li †eªB‡bi Wvbcv‡ki †nwgwùqvi kix‡ii evg cvk‡K wbqš¿Y K‡i Ges evgcvk wVK Zvi wecixZ Kvh© m¤úv`b K‡i|| gvby‡li †eªB‡bi mvg‡bi Ask `yN©Ubvi Ke‡j c‡o hw` ¶wZMÖ¯’ nq Zvn‡j gvby‡li ‡eªB‡bi Kvh©ÿgZv I gvby‡li mvgwMÖK wPšÍv-‡PZbv I e¨w³Z¡ K‡g †h‡Z cv‡i| GgbwK Zvi gy‡Li cÖKvkfw½I cwiewZ©Z n‡Z cv‡i Ges `yN©Ubvi c‡i Zvi Pvicvk‡K mwVKfv‡e bvI wPb‡Z cv‡i|

W. RMjyj Avn‡g` bv¾vi D‡jøL K‡i‡Qb, Avj KziAvb gvby‡li gw¯Í‡¯‹i mvg‡bi As‡ki mv‡\_ Zvi ‰bwZK AvPi‡Yi ewn:cÖKvk Gi m¤úK© wba©viY K‡i‡Q| †hgb Avj KziAv‡b bvwmqv ev Kcv‡ji K\_v Av‡Q|[[74]](#footnote-75) bvwmqv n‡jv Kcv‡ji wVK †cQ‡b wfZ‡ii w`‡Ki Ask †hLv‡b gMR Aew¯’Z Ges GB Ask hveZxq Kvh©µg Gi Rb¨ `vqx| kix‡ii mKj A½ cÖZ¨½ GLvb †\_‡K wb‡`©kbv MÖnY K‡i| fvlvi e¨env‡ii †cÖw¶Z we‡ePbvq mvg‡bi AskB g~jZ gvby‡li mZ¨ wKsev wg\_¨v ejvi Rb¨ `vqx ev gvbexq wPšÍvi g~j KviLvbv| wg\_¨v ejvi welqwU gvby‡li gvbwmK Kvh©µ‡gi dj hv gw¯Í‡®‹i mvg‡bi As‡k wbY©xZ nq| gw¯Í‡®‹i ev †eªB‡bi mvg‡bi Ask hLb wg\_¨v ejvi Av‡`k †`q ZLb K\_v ejvi A½-cÖZ¨½mg~n †mB KvRUv cvjb K‡i| wVK †Zgwb hLb cvc KvR Kivi Rb¨ gvbexq wPšÍv †eªB‡bi mvg‡bi As‡k nq kix‡ii Ab¨vb¨ A½ cÖZ¨½ †hgb †PvL, nvZ wKsev †hŠbv½ †mUv ev¯Íevqb K‡i|[[75]](#footnote-76)

Avj KziAv‡b GB gw¯Í‡®‹i mvg‡bi As‡ki f~wgKvi weeiY A‡bK ¯’‡b G‡m‡Q| gvbyl KZ my›`i fv‡e ¸wQ‡q K\_v e‡j Zvi mewKQyB wbqwš¿Z nq gvby‡li gw¯Í‡®‹i mvg‡bi As‡k| AvaywbK Zyjbvg~jK kixi e¨e‡”Q` we`¨vq GwU cÖgvwYZ n‡q‡Q| m¤¢eZ DwjøwLZ Kvi‡Y Avjøvn ZvÔAvjv Avgv‡`i‡K wmR`v †`Iqvi Rb¨ e‡j‡Qb †hB mgq Avgiv Kcvj gvwU‡Z ivwL †Kbbv GUvB AvbyM‡Z¨i ‡kÖôZg cÖ`k©b|[[76]](#footnote-77) Gi ZvwË¡K D‡Ïk¨ n‡jv gvbyl †hb Zvi mvgMÖxK Aw¯ÍZ¡ Z\_v wPšÍv †PZbvi Drm¯’j †eªBb‡KI Avjøvn ZvÔAvjvi mvg‡b webxZ wP‡Ë mgc©Y K‡i| †hgb †KviAv‡bi Avqv‡Z ejv n‡q‡Q|[[77]](#footnote-78) Gi A\_© nj †h gvby‡li mvgMÖxK wPšÍvi †K›`ªwe›`y, Zvi B”Qv-Awb”Qv mewKQy gnvb Avjøvn ZvÔAvjvi B”Qvi Ic‡i cwic~Y©fv‡e b¨v¯Í Kiv| GB Aebgb Gi gv‡S Avjøvni we‡kl wb`k©b Av‡Q|[[78]](#footnote-79) bvwmqv kãwU Aviwe Awfav‡b wewfbœ A‡\_© e¨eüZ n‡q‡Q| hvi g‡a¨ gv\_vi mvg‡bi Ask, gv\_vi AMÖfvM †evSv‡bv nq| Avj KziAv‡b †gvU PviwU RvqMvq Gi D‡jøL n‡q‡Q|[[79]](#footnote-80)

**Dcmsnvi:** Dch©y³ Av‡jvPbvi †cÖwÿ‡Z ejv hvq †h, gvby‡li fvlvi welqwU ‰eÁvwbKfv‡e e¨vL¨v Kiv m¤¢e| Avj KziAv‡bi fvlv mswkøó AvqvZmg~‡ni we‡køl‡Yi ci GUv ejv hvq †h, Avj KyiAvb †Kvb gvby‡li evYx bq| Av‡jvwPZ AvqvZmg~‡ni e¨vL¨v we‡kølY I mKj Z\_¨-DcvË GB aviYv‡K Av‡iv my`„X় K‡i †h, weÁvb Ges Bmjvg a‡g©i g‡a¨ we‡klZ: fvlvZË¡ Aa¨vq‡bi †¶‡Î GKwU my›`i m¤úK© i‡q‡Q| Avj KziAv‡bi Avqv‡Zi Av‡jv‡K gvbe fvlvi DrcwË wel‡q ‰eÁvwbK hyw³ †KviAv‡bi `„wófw½‡K h\_vh\_ Aby‡gv`b K‡i|

1. Avj KziAvb- 6:38 (مَّا فَرَّطْنَا فِي الكِتَابِ مِن شَيْءٍ), 21:7 (فَسۡـئَلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ), 16:43( وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ​ فَسۡـئَلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَۙ), 16:44 (بِالۡبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ​ وَاَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُوۡنَ) [↑](#footnote-ref-2)
2. Al Najjar, Zaghlul R., *Islamizing the teaching of science: A model in challenge and response*, (Islam: Source and purpose of knowledge), Herndon, IIIT, p.146 [↑](#footnote-ref-3)
3. Avj KziAvb- 39:62 (اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ), 30:8 (أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى) [↑](#footnote-ref-4)
4. Avj KziAvb- 4:82 (أَفَلاَ يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللّهِ لَوَجَدُواْ فِيهِ اخْتِلاَفًا كَثِيرًا), 67:3 (الَّذِىۡ خَلَقَ سَبۡعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا​ مَا تَرٰى فِىۡ خَلۡقِ الرَّحۡمٰنِ مِنۡ تَفٰوُتٍ), 30:30 (لَا تَبۡدِيۡلَ لِخَـلۡقِ اللّٰهِ​ ؕ ذٰ لِكَ الدِّيۡنُ الۡقَيِّمُ), 10:64 (لَا تَبۡدِيۡلَ لِـكَلِمٰتِ اللّٰهِ) [↑](#footnote-ref-5)
5. Avj KziAvb- 6:59 (وَعِندَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لاَ يَعْلَمُهَا إِلاَّ هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلاَّ يَعْلَمُهَا وَلاَ حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الأَرْضِ وَلاَ رَطْبٍ وَلاَ يَابِسٍ إِلاَّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ), 54:1 (اِقۡتَـرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الۡقَمَرُ), 54:2 (وَاِنۡ يَّرَوۡا اٰيَةً يُّعۡرِضُوۡا وَيَقُوۡلُوۡا سِحۡرٌ مُّسۡتَمِرٌّ), 47:24 (اَفَلَا يَتَدَبَّرُوۡنَ الۡقُرۡاٰنَ اَمۡ عَلٰى قُلُوۡبٍ اَ قۡفَالُهَا), 38:29 (كِتٰبٌ اَنۡزَلۡنٰهُ اِلَيۡكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوۡۤا اٰيٰتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الۡاَلۡبَابِ‏) [↑](#footnote-ref-6)
6. Avj KziAvb-49:13 (يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقۡنٰكُمۡ مِّنۡ ذَكَرٍ وَّاُنۡثٰى وَجَعَلۡنٰكُمۡ شُعُوۡبًا وَّقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوۡا​) [↑](#footnote-ref-7)
7. Al Najjar, Zaghlul R., cÖv¸³, c„. 146 [↑](#footnote-ref-8)
8. Avj KziAvb- 6:38 (وَمَا مِنۡ دَآبَّةٍ فِى الۡاَرۡضِ وَلَا طٰۤـئِرٍ يَّطِيۡرُ بِجَنَاحَيۡهِ اِلَّاۤ اُمَمٌ اَمۡثَالُـكُمۡ) [↑](#footnote-ref-9)
9. Avj KziAvb- 24:41 (اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَالطَّيۡرُ صٰٓفّٰتٍ​ؕ كُلٌّ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسۡبِيۡحَهٗ) [↑](#footnote-ref-10)
10. Avj KziAvb-4:9, 4:5, 4:63, 17:28, 20:44, 17:23 [↑](#footnote-ref-11)
11. Saeed Mehrpour, Ali Forutan, *Theories of first language acquisition*, Journal of Language, Linguistics and Literature, American Institute of Science, 2015, vol. 1, No.2, p. 30 [↑](#footnote-ref-12)
12. cÖv¸³, c„. 30-36 [↑](#footnote-ref-13)
13. Noam Chomsky, *Knowledge of language its nature, origin and use*, New York, Praeger, 1986, p.41 [↑](#footnote-ref-14)
14. Malkawi, Fathi Hasan, *Mapping intellectual building and the construction of thought and reason*, [translated by Banan F Malkawi] , Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 2020, p.140 [↑](#footnote-ref-15)
15. Ibn Khaldun, The *Muqaddimah*, (Trans: Franz Rosenthal) New York, Pantheon Books, 1958, vol. 3, p.342 [↑](#footnote-ref-16)
16. Malkawi, Fathi Hasan, cÖv¸³, c„. 143 [↑](#footnote-ref-17)
17. cÖv¸³, c„. 150-151 [↑](#footnote-ref-18)
18. Geoge Yule, *The study of Language*, New York, Cambridge university press, 2010, 4th edition, p. 3 [↑](#footnote-ref-19)
19. Ibn Khaldun, *The Muqaddimah*, cÖv¸³, c„. 322 [↑](#footnote-ref-20)
20. Zaghlul R. Al Najjar, cÖv¸³, c„. 146-151, *Islamization of knowledge general principles and work plan*, edited by Abdul Hamid Abu Sulayman, Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 1989, p.3 [↑](#footnote-ref-21)
21. Abdul Hamid Abu Sulayman, *The Qur’anic worldview A springboard for cultural reform,* Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 2011, p.3, Taha Jabir al Alwani, *Outline of cultural strategy*, Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 1994 (reprint), p.8 [↑](#footnote-ref-22)
22. Louay Safi, *The foundation of knowledge A comperative study in Islamic and western methods of inquary*, Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 2014, p.184 [↑](#footnote-ref-23)
23. Avj KziAvb-2:30(قَالَ اِنِّىۡٓ اَعۡلَمُ مَا لَا تَعۡلَمُوۡنَ‏) [↑](#footnote-ref-24)
24. gynvwÏ‡m †`njfx, Avng` Be‡b Avãyi iwng kvn Iqvwj Djøvn, *û¾vZyjøvwnj evwjMv*, `v‡gkK, `vi Be‡b KvwQi, 1g ms¯‹iY, 2010, L.1, c„. 253, Avj KziAvb-23:14, 27:88, 32:7-9, 95:4 [↑](#footnote-ref-25)
25. Avj KziAvb-75:4 (بَلٰى قٰدِرِيۡنَ عَلٰٓى اَنۡ نُّسَوِّىَ بَنَانَهٗ‏), [https://renovatio.zaytuna.edu/article/the-human-in-the quran?fbclid=IwAR2wAAq0FqloqtPPMUhVY5EHvDIG5ylXlxhMTZv052L3i2tchI8UNPRNKGM](https://renovatio.zaytuna.edu/article/the-human-in-the%20quran?fbclid=IwAR2wAAq0FqloqtPPMUhVY5EHvDIG5ylXlxhMTZv052L3i2tchI8UNPRNKGM). Accesed 28.01.2021 [↑](#footnote-ref-26)
26. Avj KziAvb-2:30 (اِنِّىۡ جَاعِلٌ فِى الۡاَرۡضِ خَلِيۡفَةً) [↑](#footnote-ref-27)
27. Louay Safi, cÖv¸³, c„. 182-187 [↑](#footnote-ref-28)
28. Avj KziAvb- 13:3 6:97 [↑](#footnote-ref-29)
29. Avj KziAvb -19:29, 23:100, 18:5 [↑](#footnote-ref-30)
30. Balil Abd al-Karim, *Qur’anic Terminology a LINGUISTIC AND SEMANTIC ANALYSIS*, [*Translated from the Arabic by* Nancy Roberts], Herndon: international institute of Islamic thought, 2017, p. 35-36 [↑](#footnote-ref-31)
31. Avj KziAvb- 37:92 [↑](#footnote-ref-32)
32. Avj KziAvb- 23:62 [↑](#footnote-ref-33)
33. Avj KziAvb- 27:16, 45:29, Balil Abd al-Karim, cÖv¸³, c„. 44 [↑](#footnote-ref-34)
34. cÖv¸³, c„. 45 [↑](#footnote-ref-35)
35. Avj KziAvb- 5:78, 14:4, 16:103, 19:50, 19:97, 20:27, 26:13, 26:84, 26:195, 27:16, 30:22, 41:44, 44:58, 46:12, 75:16, 12:2, 42:7 [↑](#footnote-ref-36)
36. gynvwÏ‡m †`njfx, Avng` Be‡b Avãyi iwng kvn Iqvwj Djøvn, cÖv¸³, L.1, c„. 67 [↑](#footnote-ref-37)
37. Zaghlul R. Al Najjar, cÖv¸³, c„. 133 [↑](#footnote-ref-38)
38. Avj KziAvb-2:30-33, Fathi Hasan Malkawi, *Mapping intellectual building and the construction of thought and reason*, [translated by Banan F Malkawi] , Herndon, USA, International Institute of Islamic Thought, 2020, p.138 [↑](#footnote-ref-39)
39. as-Sa‘di, Abdur-Rahman Nasir, *Tafseer as-Sa'di*,[Translated by Nasiruddin al-Khattab], Ryadh, International Islamic Publishing House, 2018, vol-1, p 66, Avm mvÔw`, Avãyi ivngvb web bv‡mi, *ZvBwmiæj KziAvb Avi ivngvb wd Zvdwmi Avj Kvjvg Avj gvbœvb*, wiqv`, `viæm mvjvg, 2002, wØZxq ms¯‹iY, c„. 38, Avj evMvfx, Bgvg Avey gynv¤§v` Avj ûmvBb, *Zvdmx‡i evMvfx gvqvÕwjg AvZ& ZvbwRj,* wiqv`, `viæ ZvBwqev, 1412 wn., L. 1, c„. 80 [↑](#footnote-ref-40)
40. Avj Avjywm, Aveyj dhj wknveyÏxb mvwq¨` gynv¤§`, *iæûj gvÔAvbx wd Zvdwmwij KziAvwbj AvwRg Iqv Avm& mveÔBj gvQvwb*, Kvq‡iv, `viæj nvw`m, 2005, L. 1, c„. 319-320 [↑](#footnote-ref-41)
41. Avm& myq~Zx, Avãyi ivngvb RvjvjyÏxb, *Avj gyRwni wd Djywgwjj jyMvZ Iqv AvbIqvBnv*, ˆeiæZ, gvbmyivZ Avj gvKZvev Avj Avmwiqv, 1986, L. 1, c„. 9, mvBwq` gynv¤§v`, ivkx` wi`v, *Zvdwmi Avj gvbvi*, Kvq‡iv, `vi Avj gvbvi, 2q ms¯‹iY, 1947, L. 1, c„. 262-263 [↑](#footnote-ref-42)
42. W. gynv¤§` mvwq¨` ZvbZvex, *AvZ&Zvdwmi Avj IqvwmZ wjj KziAvwbj Kvixg*, ‰eiæZ, Avi wimvjv, 1987, 3q ms¯‹iY, L. 1, c„. 119-120, Avj evMvfx, Bgvg Avey gynv¤§v` Avj ûmvBb, *Zvdmx‡i evMvfx gvqvÕwjg AvZ& ZvbwRj,* wiqv`, `viæ ZvBwqev, 1412 wn., L. 1, c„. 80 [↑](#footnote-ref-43)
43. Avj evMvfx, Bgvg Avey gynv¤§v` Avj ûmvBb, cÖv¸³, L. 1, c„. 80 [↑](#footnote-ref-44)
44. Avj eyLvix, Avey Avãyjøvn gynv¤§` Be‡b BmgvCj Be‡b Beªvnxg, *mnxn Avj eyLvix*, Kvq‡iv, `vi Bebyj RvIwh, 2009, wKZveyZ& ZvInx`, nvw`m bs-7516, (وعلمك أسماء كل شيء) [↑](#footnote-ref-45)
45. Avj DmZvR Avj nvwKg Avk& kvqL, ZvbZvex hvInvix, *Avj RvIqv‡ni wd Zvdwmi Avj KziAvb Avj Kvwig*, wgki, gymZvdv Avj evwe Avj nvjvwe, 1350 wn. 2q ms¯‹iY, L. 1, c„. 52 [↑](#footnote-ref-46)
46. Beb& KvwQi, Bgv`yØxb Aveyj wd`v BmgvCj, *Zvdwmiæj KziAvwbj AvwRg*, Kvq‡iv, gyqvm&mvmv KziZzev I Avj dviæK Avj nvw`wmqv, 2000, 1g ms¯‹iY, L. 1, c„. 347-348, Bgvg Zvevwi, *Zvdmx‡i Zvevix*, ˆeiæZ, gyqvm&mvmv Avi wimvjvn, Zvwe, L. 1, c„. 165-166 [↑](#footnote-ref-47)
47. Absar Ahmad, Quranic Concepts of human psyche, [*Qura’nic Concepts of human psyche*,edited by Zafar Afaq Ansari]*,* Islamabad, International Institute of Islamic thought, 1992, p. 24 [↑](#footnote-ref-48)
48. mvBwq` gynv¤§v` ivkx` wi`v, cÖv¸³, c„. 262-263 [↑](#footnote-ref-49)
49. Avey Avew`jøvn gynv¤§` Beb Avng` Beb Avey eKi Avj KziZzwe, *Avj RvwgÔ wj AvnKvwgj KziAvb*, ‰eiæZ, gyqvm&mvmv Avi wimvjvn, 2006, 1g ms¯‹iY, L. 1, c„. 416 [↑](#footnote-ref-50)
50. Bgvg Zvevwi, *Zvdmx‡i Zvevix*, ˆeiæZ, gyqvm&mvmv Avi wimvjvn, Zvwe, L. 1, c„ôv- 165-166 [↑](#footnote-ref-51)
51. gynv¤§v` gy¯Ídv Avj gvivMx, *Zvdwmi Avj gvivMx*, wgki, gy¯Ídv Avj evex Avj nvjvex, 1g ms¯‹iY, 1946, L.1, c„. 79 [↑](#footnote-ref-52)
52. Zaghlul R. Al Najjar, cÖv¸³, c„. 133 [↑](#footnote-ref-53)
53. Avj KziAvb-17:85, 31:27, 18:109 [↑](#footnote-ref-54)
54. Fathi Hasan Malkawi,cÖv¸³, c„. 139 [↑](#footnote-ref-55)
55. Avãyi ingvb Be‡b Lvj`yb, *gyKvÏgvZz Be‡b Lvj`yb*, Kvq‡iv, `vi Avj Mv` Avj Rv`x`, 2012, 1g ms¯‹iY, c„. 555 [↑](#footnote-ref-56)
56. Avj KziAvb-55:1-4 [↑](#footnote-ref-57)
57. Caner Taslaman, *The Quran Unchallengeable miracle*, [translated by Ender Gorul], Turkey, Nettleberry Publication, 2006, p.183-186 [↑](#footnote-ref-58)
58. Avj KziAvb-7:172 (وَ اِذۡ اَخَذَ رَبُّكَ مِنۡۢ بَنِىۡۤ اٰدَمَ مِنۡ ظُهُوۡرِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَ اَشۡهَدَهُمۡ عَلٰٓى اَنۡفُسِهِمۡ​ ۚ اَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡ​ ؕ قَالُوۡا بَلٰى​ ۛۚ شَهِدۡنَا ​ۛۚ اَنۡ تَقُوۡلُوۡا يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنۡ هٰذَا غٰفِلِيۡنَ) [↑](#footnote-ref-59)
59. Caner Taslaman, cÖv¸³, c„. 183-187 [↑](#footnote-ref-60)
60. Bgvg Zvevwi, *Zvdmx‡i Zvevix*, ˆeiæZ, gyqvm&mvmv Avi wimvjvn, Zvwe, L. 1, c„ôv- 165-166 [↑](#footnote-ref-61)
61. Avj KziAvb-30:22 (وَمِنۡ اٰيٰتِهٖ خَلۡقُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَاخۡتِلَافُ اَلۡسِنَتِكُمۡ وَاَلۡوَانِكُمۡ​ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلۡعٰلِمِيۡنَ) [↑](#footnote-ref-62)
62. Avm mvÔw`, Avãyi ivngvb web bv‡mi, *ZvBwmiæj KziAvb Avi ivngvb wd Zvdwmi Avj Kvjvg Avj gvbœvb*, wiqv`, `viæm mvjvg, 2002, wØZxq ms¯‹iY, c„. 750-751 [↑](#footnote-ref-63)
63. Avj Avjywm, Aveyj dhj wknveyÏxb mvwq¨` gynv¤§`, cÖv¸³, L. 21, c„. 43 [↑](#footnote-ref-64)
64. Avj KziZzwe, Avey Avew`jøvn gynv¤§` Beb Avng` Beb Avey eKi, *Avj RvwgÔ wj AvnKvwgj KziAvb*, ‰eiæZ: gyqvm&mvmv Avi wimvjvn, 2006, 1g ms¯‹ib, L. 16, c„. 413 [↑](#footnote-ref-65)
65. Avj Avjywm, Aveyj dhj wknveyÏxb mvwq¨` gynv¤§`, cÖv¸³, L. 21, c„. 43 [↑](#footnote-ref-66)
66. hvgvLkvix, Aveyj Kv‡mg Rviæjøvn gvngy` Beb Igi, *Zvdwmi Avj Kvkkvd*, ˆeiæZ: `vi Avj gvÔwidv, 3q ms¯‹iY, 2009, c„. 828 [↑](#footnote-ref-67)
67. Avj KziZzwe, Avey Avew`jøvn gynv¤§` Beb Avng` Beb Avey eKi, cÖv¸³, L. 16, c„. 413 m~iv ivÔ` AvqvZ-4 [↑](#footnote-ref-68)
68. Be‡b Avmyi, Bgvg gynv¤§` AvZ Zv‡ni, *Zvdwmi Avj Zvnwii Iqvj Zvbwei*, wZDwbm,Avj `vi Avj wZDwbwmqv, 1984, L. 21, c„. 73-74 [↑](#footnote-ref-69)
69. Avj Avjywm, Aveyj dhj wknveyÏxb mvwq¨` gynv¤§`, cÖv¸³, L. 21, c„. 43 [↑](#footnote-ref-70)
70. Be‡b Avmyi, Bgvg gynv¤§` AvZ Zv‡ni, cÖv¸³, L. 21, c„. 73-74, Avj Avjyywm, Aveyj dhj wknveyÏxb mvwq¨` gynv¤§`, L. 21, c„. 43 [↑](#footnote-ref-71)
71. Avj KziAvb-68:1-2 (نٓ​ وَالۡقَلَمِ وَمَا يَسۡطُرُوۡنَۙ) [↑](#footnote-ref-72)
72. Be‡b Avmyi, Bgvg gynv¤§` AvZ Zv‡ni, cÖv¸³, L. 28, c„. 73-74 [↑](#footnote-ref-73)
73. gynvwÏ‡m †`njfx, Avng` Be‡b Avãyi iwng kvn Iqvwj Djøvn, cÖv¸³, L.1, c„. 253 [↑](#footnote-ref-74)
74. Avj KziAvb-11:56 [↑](#footnote-ref-75)
75. W. RMjyj bv¾vi, *Zvdwmiæj AvqvZ Avj KvIwbqvZ wdj KziAvwbj Kvwig*, Kvq‡iv, gvKZvev Avk ïiæK Av`& `vIwjqv, 1g ms¯‹iY, 2008, L. 4, c„. 446-448 [↑](#footnote-ref-76)
76. Avj KzkvBwi, Bgvg gymwjg Beby nv¾vR Aveyj nvmvb, *mnxn gymwjg*, Kvq‡iv, `vi Bebyj RvIwh, 2q ms¯‹iY, 2018, mvjvZ Aa¨vq, nvw`m bs- 482 ( أقرب ما يكون العبد من ربه وهو ساجد فأكثروا الدعاء) [↑](#footnote-ref-77)
77. Avj KziAvb-96:17-19 [↑](#footnote-ref-78)
78. Avj KziAvb-26:4 (اِنۡ نَّشَاۡ نُنَزِّلۡ عَلَيۡهِمۡ مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتۡ اَعۡنَاقُهُمۡ لَهَا خٰضِعِيۡنَ‏) [↑](#footnote-ref-79)
79. Avj KziAvb- 96:15-16, 11:56, 55:41 [↑](#footnote-ref-80)